

Hamburg Young Talent Award
Sarajevo Special Jury Prize
Warsaw FIPRESCI Prize



50^e SEMAINE
DE LA CRITIQUE
CANNES 2011

AVÉ

a film by
KONSTANTIN BOJANOV
Bulgaria

trigon-film

AVÉ

Konstantin Bojanov, Bulgarien/Bulgarie 2011

Am Stadtrand von Sofia treffen Avé und Kamen aufeinander. Er macht Autostopp nach Ruse, sie schliesst sich ihm ungebeten an. Ein Roadmovie führt in den Norden Bulgariens und hinein in die Gegenwart eines Landes, das den Anschluss an die Welt noch sucht. Da sind zwei verloren wirkende junge Seelen unterwegs durch die Gegenwart und entdecken erst allmählich ihre Gefühle. Ein starkes Stimmungsbild und Filmdebüt.

Parti de Sofia, Kamen se rend en stop à Roussé, dans le nord de la Bulgarie. Sur la route, il rencontre Avé, une jeune fugueuse un peu paumée de 17 ans, qui lui impose rapidement sa compagnie. A travers cette rencontre, c'est le portrait d'une jeunesse en errance et d'une Bulgarie oubliée de la mondialisation que Konstantin Bojanov nous fait découvrir. Mais le film est également une fine métaphore du passage à l'âge adulte.

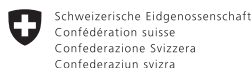
Sich selber ständig neu erfinden

Der Spielfilm *Avé* stand im Programm einer wichtigen Nebensektion von Cannes, und er gehörte für mich zu den überzeugendsten Filmen der Ausgabe 2011. Warum? *Avé* ist zunächst ein Roadmovie mit zwei jugendlichen Figuren, die unterwegs sind in ihrer bulgarischen Heimat. Das heisst, er bietet uns Gelegenheit, ins Innere eines gerade im Kino wenig vertrauten Landes zu reisen und etwas von seiner Stimmung zu erfahren, ein Vierteljahrhundert nach dem Zusammenbruch der alten Systeme. Die Kamera tastet die vorbeiziehenden Landschaften und Silhouetten wie nebenbei ab. Mindestens so wichtig wie dies scheint mir die Besetzung und die Zeichnung der beiden Jugendlichen – oder müsste man besser sagen, das Modellieren der beiden Figuren, ist Regisseur Konstantin Bojanov doch von Haus plastisch arbeitender Künstler? Anjela Nedyalkova als Avé und Ovanes Torosyan als Kamen brillieren mit ihrer abwesenden Präsenz je auf ihre Art. Sie als äusserlich muntere titelgebende Figur, er als eine Art Schatten seiner selbst. Zwei Jugendliche in einem Land des Ostens von heute.

Perspektiven gibt es für sie wenige, Träume umso mehr. Ein Drittes macht den Film faszinierend: Es ist das freie Spiel mit der Wahrheit, das Avé bis zur Selbstverleugnung pflegt. Während Kamen ans Begräbnis seines Freundes reisen und möglichst mit niemandem reden möchte, plaudert Avé unterwegs mit den Fahrern munter drauflos und erfindet immer wieder neue Geschichten auf deren Fragen. Bald einmal weiss man nicht mehr, was wahr ist und was erfunden, bis man begreift, dass es fürs Leben manchmal besser ist, sich neu zu erfinden, weil die Umstände es wollen und die Wahrheit keine Rolle spielt oder nicht gefragt ist. Die Entwicklung einer stillen Liebesgeschichte, in der die Ehrlichkeit elementar sein wird, geht einher mit diesem Spiel. *Walter Ruggle*

trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
056 430 12 30
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org



Direction du développement
et de la coopération DDC



Loterie Romande



Mitwirkende/Fiche technique

Regie/Réalisation: Konstantin Bojanov
Drehbuch/Scénario:
Konstantin Bojanov, Arnold Barkus
Kamera/Image:
Nenad Boroevich, Radoslav Gotchev
Schnitt/Montage: Stela Georgieva
Ausstattung/Décors: Nikolay Karamfilov
Kostüm/Costumes Marina Yaneva
Ton/Son:
Momchil Bozhkov, Chris Davis, Tom Paul
Supervision Musik/Supervision musicale:
Susan Jacobs, Jackie Mulhearn
Originalmusik/Musique original: Tom Paul
Produktion/Production:
Elements Ltd, Camera Ltd, KB Films
Sprache/Langue: Bulgarisch d/f
Dauer/Durée: 88 min.

Darstellende, Rollen/Fiche artistique

Anjela Nedyalkova, Avé
Ovanes Torosyan, Kamen
Martin Brambach, Chauffeur
Svetlana Yancheva, Mutter von Viktor
Nikolay Urumov, Colonel
Elena Rainova, La tante de Viktor
Krasimir Dokov, Onkel von Viktor
Iossif Sarchadzhiev, Le grand-père Viktor

Festivals

Semaine de la Critique, Cannes
Hamburg Filmfest: Young Talent Award
Sarajevo Film Festival: Special Jury Prize
Warsaw Film Festival: FIPRESCI Prize

«Avé est le digne héritage du road movie. Il est un voyage initiatique aux confins de la Bulgarie contemporaine. Une douce expérience de poésie pure.»
Première

«Manchmal findest du dich in einem Whirlpool von Ereignissen, die grösser und stärker sind als du.»
Konstantin Bojanov

La Bulgarie des faubourgs

Etudiant en art, Kamen rencontre Avé alors qu'il se rend au nord du pays en autostop. La jeune fille de 17 ans s'agrippe alors à lui et ne va plus le lâcher. Très vite, Kamen se rend compte de la tendance compulsive au mensonge d'Avé. Elle mélange vérité et fantasmes, s'invente des personnages. Elle ment pour s'amuser, par provocation, pour pimenter sa vie et celle des autres, mais elle ment surtout pour mieux accepter sa propre existence. Avé est en fugue. Sa réalité, c'est une relation conflictuelle avec ses parents et un frère accro à l'héroïne qu'elle aime et qu'elle veut sauver. Si Avé ment et affabule pour agrémente sa vie, Kamen, lui, prend la réalité de face. Taciturne et résigné, il semble ployer sous la gravité des événements.

La réalité du monde qui les entoure, et que Konstantin Bojanov nous montre, c'est la Bulgarie des faubourgs, des petites villes de province oubliées, des stations-services glauques et du bitume. C'est également les gens qu'Avé et Kamen vont croiser tout au long de leur errance: pervers, violents et paumés en tout genre. Les nouveaux riches et le développement économique de la capitale semblent bien éloignés, tout comme la dolce vita des côtes de la mer Noire. Et lorsque les personnages pensent enfin arriver à Varna et ses côtes ensoleillées, ils se perdent chacun en route. A travers ce road movie sensible et pudique, le cinéaste bulgare nous propose une magnifique réflexion sur la jeunesse et la construction de l'identité sociale et personnelle. Il réussit brillamment à mettre en évidence les mécanismes propres à cette phase et à en retracer la lumière, l'énergie, mais également la noirceur. Avec cette œuvre émouvante et personnelle, Bojanov prend date et pose les jalons d'un cinéma intime et réaliste à la fois, dont il conviendra de suivre l'évolution.

L'autre dimension cinématographique Vidéos, DVD et publications du Sud et de l'Est: consultez notre catalogue online

trigon-film – die andere Kinodimension Filme, Soundtracks, DVDs, Publikationen aus Asien, Afrika, Lateinamerika